

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary, Town Planning Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

#### **Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/H18/79	The Swire Institute of Marine Science, Faculty of Science, The University of Hong Kong, Cape d'Aguilar Road, Shek O	Proposed Extension of the Academic Building and Excavation of Land (Site A) and Residential Institution (Site F)	6 June 2017
A/NE-KTS/454	Lots 493 S.A and 493 RP in D.D. 94, Hang Tau Tsuen, Kwu Tung South, Sheung Shui, New Territories	Proposed 2 Houses (New Territories Exempted Houses)	6 June 2017
A/NE-LT/611	Lot 207 in D.D. 18, Lung A Pai, Lam Tsuen, Tai Po, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	6 June 2017
A/NE-LYT/630	Lot 1584 S.D in D.D.76, Kan Tau Tsuen, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	6 June 2017
A/YL-KTS/742	Lot 1488 RP in D.D. 106, Yuen Kong Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	6 June 2017
A/YL-MP/258	Lot 2873 in D.D. 104, Mai Po, Yuen Long	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	6 June 2017
A/NE-WKS/8	Wo Kang Shan Lots 31 and 32 in D.D. 79, Wo Keng Shan Village, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House)	9 June 2017
A/SK-TMT/61	Lots 402, 403, 408, 409 S.A (Part), 410, 411, 412, 427 and 430 RP in D.D. 216, Long Keng, Sai Kung, New Territories	Proposed Filling of Land for Permitted Agricultural Use	9 June 2017
A/TM/499	Site 3 and 4 (East), Tuen Mun Area 54, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction and Building Height Restriction for Permitted Public Rental Housing (including Flats; and School, Shop and Services, Social Welfare Facility and Eating Place on lowest two floors (excluding semi-basement carpark))	9 June 2017
A/TM/500	Site 1 and 1A, Tuen Mun Area 54, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction and Building Height Restriction for Permitted Public Rental Housing (including Flat; and Shop and Services, Eating Place, Social Welfare Facility and School on lowest two floors (excluding semi-basement carpark))	9 June 2017

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-LYT/631	Lots 755, 835 S.B ss.1, 836, 837, 838 RP, 841 RP (Part), 842 RP (Part), 844 RP and 854 in D.D. 83, No. 31A Ma Liu Shui San Tsuen, Fanling, New Territories	Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/NE-SSH/105	Lots 449 S.F, 449 RP, 450 RP (Part), 450 S.B (Part), 464 (Part), 465 (Part), 466 S.A (Part), 466 S.B ss.1, 467, 524 (Part) and 528 (Part) in D.D. 209 and Adjoining Government Land, Shap Sz Heung, Tai Po, New Territories	Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/NE-TKL/567	Lots 16 S.B (Part), 19, 20 (Part ), 21 (Part) and 33 S.A (Part ) in D.D. 84, Tai Po Tin, Ping Che, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Glass Testing Workshop, Ancillary Office and Open Storage of Materials for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/NE-WKS/9	Lot 1078 S.D in D.D. 79, Ping Yeung Village, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 June 2017
A/NE-WKS/10	Lot 1078 S.E in D.D. 79, Ping Yeung Village, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 June 2017
A/ST/924	Workshop C8, LG/F, Valiant Industrial Centre, 2-12 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Sha Tin, New Territories	Shop and Services (Fast Food Shop)	13 June 2017
A/TM-SKW/96	Lot 1406 S.A in D.D. 375, So Kwun Wat, Tuen Mun, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 June 2017
A/TM-SKW/97	Lot 1409 S.A. in D.D.375, So Kwun Wat, Tuen Mun, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 June 2017
A/YL-HT/1078	Lots 805 S.B RP, 807 RP, 808 RP, 809 RP (Part), 813 RP (Part), 814 RP (Part), 815 (Part) and 816 S.B RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre with Ancillary Site Office for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/YL-KTN/563	Lots 376 RP (Part), 380 RP (Part) and 384 RP (Part) in D.D. 110, Kam Tin North, Yuen Long	Proposed Temporary Private Vehicle Park for Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	13 June 2017

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-KTN/564	Lots 216 S.S ss.2 RP, 216 S.S RP, 237 S.B RP, 237 S.B ss.3 RP, 237 S.B ss.3 S.A, 237 S.B ss.4 S.A, 237 S.B ss.4 S.B, 237 S.B ss.4 RP, 237 S.B ss.5 RP (Part), 237 S.B ss.12 RP, 237 S.B ss.13 RP and 237 S.B ss.14 RP in D.D.103 and Adjoining Government Land, Ko Po Tsuen, Kam Tin, Yuen Long	Temporary shop and services and Eating Place (outside seating accommodation of a restaurant) with ancillary parking spaces for a period of 3 years	13 June 2017
A/YL-KTS/743	Lots 355 RP (Part), 356 RP, 356 S.B (Part), 359 RP, 360 RP (Part), 361, 362 (Part), 363 and 364 (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin Road, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/YL-NTM/344	Lots 2757 RP (Part), 2758 RP (Part), 2759 (Part), 2760, 2761 S.A (Part), 2761 RP (Part), 2762 (Part) and 2803 RP in D.D. 102 and adjoining Government Land, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Temporary Shop and Services (Sales Office for Sale of Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/YL-TT/405	Lots 1214 RP and 1215 (Part) in D.D. 119, Pak Sha Shan Road, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/YL-TYST/843	Lots 773 (Part) and 774 (Part) in D.D. 119 and Adjoining Government Land, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Construction Material and Scrap Metal for a Period of 3 Years	13 June 2017
A/K5/781	Flat D1B (Portion), G/F, Garment Centre, 576-586 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon	Shop and Services (Real Estate Agency)	16 June 2017
A/NE-LT/612	Lots 1256 S.A ss.1 and 1256 S.B in D.D. 19, Lam Tsuen San Tsuen, Tai Po, N.T.	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	16 June 2017
A/NE-LT/613	Lots 1256 S.A RP and 1256 RP in D.D. 19, Lam Tsuen San Tsuen, Tai Po, N.T.	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	16 June 2017
A/NE-TK/614	G/F, No. 103A, Lung Mei, Tai Po, N.T.	Proposed Temporary Shop and Services (Fresh Provision Supplier) for a Period of 3 Years	16 June 2017
A/NE-TK/615	Lots 1222 S.A ss.1 and 1312 S.B in D.D. 17 and Adjoining Government Land, Lo Tsz Tin Village, Tai Po, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	16 June 2017

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-KTN/565	Lots 812 S.A (Part) and 813 S.A (Part) in D.D.107, Kam Tin, Yuen Long	Temporary Warehouse for Musical Instruments, Posters, Documents and ancillary caretaker's office for a Period of 3 Years	16 June 2017
A/YL-NSW/257	Government Land in D.D. 123, Nam Sang Wai, Yuen Long	Temporary Education Kiosk for "Hong Kong Got Fishpond - Eco-fishpond Management Agreement Scheme 2017-2019" for a Period of 22 months	16 June 2017
A/YL-ST/505	Lots 3045 RP and 3056 RP in D.D. 102 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Convenient Store and Currency Exchange Shop) for a Period of 3 Years	16 June 2017
A/K14/744	Car Parking Space C1, G/F, Yip Win Factory Building, 10 Tsun Yip Lane, Kowloon	Renewal of Planning Approval for Temporary "Shop and Services (Real Estate Agency)" for a Period of 5 Years	23 June 2017
A/KC/447	Vacant site adjacent to Lok King House of Lai King Estate, Lai King Hill Road, Kwai Chung	Proposed Minor Relaxation of Domestic Plot Ratio Restriction for Public Housing Development; and inclusion of part of the "Green Belt" (about 1%) as part of the Public Housing Development	23 June 2017
A/KTN/35	Lots 334 S.D (Part), 334 S.E (Part) and 334 S.F (Part) in D.D. 95, Ma Tso Lung Road, Ho Sheung Heung, Kwu Tung, New Territories	Temporary Recyclable Collection Centre (Metals), Open Storage of Scrap Metal and Goods Vehicle Assembly with Ancillary Storage of Tools for a Period of 3 Years	23 June 2017
A/SLC/147	Lots 606, 611, 624 to 630, 632 to 637, 639 to 642, 647 to 650, 705 to 707, 710 to 712, 715 RP, 716, 717 and 718 RP in D.D. 316L and adjoining Government Land, Pui O, Lantau Island	Proposed Temporary Holiday Camp (Caravan Holiday Camp) and Tent Camping Ground with ancillary Hobby Farm for a Period of 3 Years and Excavation of land (Sewage Facilities)	23 June 2017
A/TY/135	Tsing Yi Town Lot 108 RP (Part), Sai Tso Wan Road, Tsing Yi, New Territories	Proposed Temporary Asphalt Plant for a Period of 5 Years	23 June 2017
A/YL-HT/1080	Lot 897 S.B RP in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Machinery and Construction Materials with Ancillary Office and Repairing Workshop for a Period of 3 Years	23 June 2017

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-NSW/258	Lot 1347 RP in D.D.115, Nam Sang Wai, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Driving School and Ancillary Uses for a Period of 2 Years	23 June 2017
A/YL-TYST/844	Lots 1306 (Part), 1308 (Part) and 1309 (Part) in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Public Vehicle Park for Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	23 June 2017

2 June 2017

Town Planning Board